



## Úrad vlády Slovenskej republiky

Realizované s finančnou podporou  
Úradu vlády Slovenskej republiky –  
program Kultúra národnostných menšín 2016

## Slávime 1 máj, Sviatok pracujúcich!

Minulý mesiac, v apríli sme oslávili viacero medzinárodne uznávaných sviatkov. V tomto smere nemožno k aprílu prirovnať žiadny mesiac. Oslavovali sme medzinárodne uznávaný Mesiac knihy, Dni humoru, lesov, vtáctva, zdravia, kožušínovej zveri, bláznov, Svetový deň letectva a kozmonautiky, boja proti hluku, záchranu kultúrneho dedičstva, pamiatok a sídiel, Deň narcisov (boja proti rakovine), Deň Zeme a stromov.

Prišiel máj, ktorý je najmä mesiacom jari a lásky a v nesposlednom rade sviatkom pracujúcich na celom svete! Nuž vychutnajme si ho, nielen prácou, ale i romantikou a relaxom.

(redakcia)



## Svet je v neustálom pohybe sprevádzaný nepokojmi

### Vývoj po roku 1980 je pohrebiskom slovenskej ekonomie

Denníky, časopisy a televízie v posledných dňoch píšú o **Mossack Fonseca**. Ľudia sú zdesení, čo sa vo svete deje. I napriek tomu, že mnoho významných ekonómov už dlho píše o **úmyselných deformátoroch ekonomického života**, bežní občania nemajú predstavu, čo sa skrýva vo fungovaní ekonomických svetov vyspelých ekonomík. V roku 2011 som napísal list vtedy ministrom financií Ivanovi Miklošovi a v ňom bola táto posledná veta: „Pán minister, potrebujeme zvýšiť **ekonomické znalosti** a **debordelizovať** finančné toky. Použil som termín, ktorý pokladám za rovnocenný rovnej dani. Debordelizáciu finančných tokov potrebujeme aj EÚ“. Rozposlal som ho na rôzne inštitúcie, aj do novin. Boli takí, čo ma podozrievali z ohovárania a uberania na cti. Ale **lož nemôže byť prameňom informácií** a tým

křmiť ľudí. Už sme neraz zistili, že malý detail má veľké a katastrofálne súvislosti a následky. A tak sa dozvedáme, že americké štáty sa predbiehajú v tom, kto poskytne firmám viac *utajenia a nižšie dane*. Na založenie firmy netreba ani preukaz. Engliš, Karvaš či Briška, veľkí ekonómovia z Česka a Slovenska vo svojich dielach hovoria, že ekonomia je veda o poriadku, v ktorom sa jednotlivci a národy starajú o udržanie a zlepšenie života. Definovali hospodársky ideál.

V roku 1980 však začala *bastardizácia* ekonomických vied. Pozrime si ako. Píše o tom veľký ekonóm USA T. G. Buchholz: „V osemdesiatych rokoch vzrástla popularita tzv. špekulatívnych výkupov – *laveraged buyouts*. V prípade mnohých špekulatívnych výkupov si manažéri požičiavajú peniaze, skúpi celú balík akcií – a prevezmú tak

vlastníctvo podniku. Viceprezidenti spoločností hádzú svoje kľúče na stôl podnikovým štukám“. Tento systém volám finančnou pákou – cudzí majetok založím a získam úver a odkúpim od vlastníka jeho tovareň. Veľké lákadlo. Pilier kapitalizmu **vlastníctvo** sa lámalo ako tenký ľad. Vznikalo pohrebisko ekonomie. Výsmech poučiek ekonomie. Kto viac hrabal, nahromadil bohatstvo; žiaľ aj *spoločenského uznania*. Prišla ostentatívna spotreba a ostentatívne povalčstvo. A čím viac sa ostentatívnosť šírila a zmocňovala sa spoločnosti ako infekcia, začala upadať poctivá práca a tvorivosť podnikového sektora.

U podnikateľov zavládla davová psychóza, ako to dokumentuje správa o úniku informácií **Panama papers**. Iba intelektuálni trpaslíci, ktorých pohľad nedosahuje výšky okennej parapety, môžu popierať hrozivú moc General Motors, General Electric, Goldman Sachs, ..., Microsoft a i. Volná súťaž v duchu A. Smitha prehrala s obrymi lúpežnými korporáciami. Pliaga sa šíri ekonomickými systémami Európy a sveta. A v podnikoch trestajú trestné činy z nebalosti. Skutočná znalosť je absolútnou prekážkou úspechu.

(pokračovanie na strane 2)

## Inzerujte v našich novinách

VYUŽIŤ NAŠE STRÁNKY MÔŽETE AJ NA OSLOVENIE  
SVOJICH POTENCIONÁLNYCH KLIENTOV!

Firmy, podnikatelia, živnostníci, občania, môžete si priamo cez internetovú adresu: [humorista@milankupecky.eu](mailto:humorista@milankupecky.eu), alebo na adr.: Redakcia Chýrnik, ul. SNP č. 42, Nové Zámky, objednať nielen riadkovú a plošnú inzerciu, ale zvoliť si aj inú formu reklamy a propagácie (rozhovor, reportáž).

-tvorcovia novín-

Devín bol dejiskom stretnutia Slovákov v slovenských krojoch

## Velkolepé podujatie Matičiarov

Počas vyhlásenia dosiahnutého rekordu O najväčšom počte krojovaných bábič, ktorý ktorý je zapísaný aj v Knihe rekordov a konal sa v Múzeu v Leviciach vznikla spoločná myšlienka o pokuse vytvorenia rekordu v čo najväčšom počte krojov. Zrodila sa v hlavách matičiarok Miroslavy Kozárovovej zo Šurian a Daniely Trňanovej z Rybníka a našla podporu aj u riaditeľov Levíc a Nitry. Ich spoločná cesta s týmto nápadom viedla do nitrianskej župy, kde matičiarov prijal predseda Nitrianskeho územného celku Milan Belica, ktorý podporil túto myšlienku a prevzal nad podujatím záštitu. Matičiarky sa inšpirovali prvým pokusom o vytvorenie tohto rekordu, ktorý sa konal koncom apríla v historickom meste Devín na tradičnej Národnej slávnosti sporej s púťou Slovákov z celého Slovenska, kde celeburoval J. E. Mons. Stanislav Zvolenský, bratislavský arcibiskup a jedným z hlavných organizátorov bol 1. podpredseda Jozef Šimonovič. Bolo to veľkolepé podujatie, ktoré malo neopakovateľnú atmosféru.

Na tejto slávnosti sa zišlo v krojoch na jednom mieste 172 ľudí, ktorí s hrdosťou prezentovali národný kroj ako dôkaz originálnej umeleckej zručnosti Slovákov. Gro tvorili matičiari z nitrianskej oblasti. Všetci prišli podporiť myšlienku spájania ľudí prostredníctvom krojovaných bábič od Daniely Trňanovej a krojovaných Slovákov. Okrem krásnych krojov, počas tejto národnej púte a prezentácie ľudových výrobkov nechýbal ani bohatý kultúrny program. V ňom okrem folklórnych súborov sa prezentovali aj členovia dychového súboru Bánovčanka, ktorí sú známi nielen doma, ale i v zahraničí. Z repertoáru Elánu a Miroslava Žbirku, niektoré známe piesne zaranžoval pre bánovských hudobníkov Adam Hudec. Určitou raritou na tejto púti bola aj účasť najstaršieho člena Matice slovenskej 96 ročného Frederika Kollaroviča, ktorého prihlášku do Matice slovenskej vtedy dávno podpísal sám Jozef Ciger Hronský. Výročie 120 roku narodenia tohto velikána si matičiari pripomenú v tomto roku. Spomínané pripra-

vované podujatie sa plánuje na mesiac jún a bude sa konať v Nitre v rámci Cyrilometodských slávností

pod heslom "Nitra milá Nitra!" Organizátori dúfajú, že podujatie oživí nielen toto historické miesto a mesto, ale pridajú sa i viaceré ďalšie mestá na Slovensku.

*Milan Kupecký, snímky autor*



♦ Riaditeľka Matice slovenskej v Šuranoch Mirka Kozárová dáva pokyny prostredníctvom megafónu



♦ V strede matičiar z mäsa a kostí Jozef Nemec



♦ Matičiarskí pútnici pokope v lone prírody

### MINIPOSTREH

Človek nie je iba z mäsa a kostí

## Nie je dôležitý iba zovnajšok

Človek ako samostatný subjekt je nielen zovnajšok, ale dôležité je najmä jeho vnútro, čiže duševno. Každý z nás má duševný i duchovný život, svoj vnútorný svet. Ten je darom od Stvoriteľa. Obdarovaní krásou a čistotou ducha máme dbať nielen o zovnajšok. Vnútorné hodnoty krásy, dobra, pravdy a lásky máme podľa nášho Majstra rozdávať ako dobročinníci dar. To čo je v nás v našom vnútri, patrí aj ako obeta pre iných a iným. Ak sa tak stane, potom nám bude na tomto

svete oveľa lepšie. Odovzdávanie seba, kus svojho Ja nás očisťuje, obnovuje a robí z nás naozaj ľudí blízkych Bohu i ostatným ľuďom. Ježiš nás volá k pravej kráse a čistote, ku skutočnej elegancii a duchovnému zdraviu. Na toto všetko, na rozdávanie a pomoc druhým, na odovzdávanie svojho vnútra máme každý prežitý deň dostatok príležitostí. Nuž teda, začnime už dnešný deň s predsvzatím urbiť niečo pre druhých a nielen pre seba.

-j.s.-

## Vývoj po roku 1980 je pohrebiskom slovenskej ekonomie

(dokončenie zo strany 1)

Veľké myšlienky ekonómov o ekonomickom poriadku sa stali **mŕtvimi**. Odumrel aj konflikt svedomia. Ani veľké osobné zlyhania sa netrestajú. Dôvera vo **finančné riadenie hospodárstva zmizla**; predsa dôležitá je zakrytosť uho-riek, ako nás učí EÚ. A tak ECB „nalieva“ do ekonomiky EÚ 60 mld. eur mesačne. Pohrebisko ekonomických zákonov monetárnej politiky. Príroda síce vykonáva tlak na zloduchov v podnikaní tým, že im obmedzuje dĺžku života. Akosi pomaly. Nálepka „Ralph Lauren“ zvestuje svetu, že nositeľ odevu si môže dovoliť drahé oblečenie. V Beverly Hills všetci vážení občania vlastnia Mercedes-Benz. Cadillac je niečo nepatričného. Mark Zuckerberg má 31 rokov a 99 per-

cent dá na charitu. Zdravý základ fungovania ekonomického systému – pohrebisko ekonomických vied! Burza a NASDAQ v chaotickej dramaturgii pádov a oživení nielen ekonomiky našej krajiny, ale napríklad aj Afriky sa stali svetlom prozreteľnosti. Za normálnych okolností, podľa ekonomie a práva, by sa človek za primitívny podvod mal dostať do väzenia, u nás a aj v EÚ, ako to vidíme v zoznamoch, je z neho **úspešný finančný génius**. Bežný človek má problém ako sa postarať o seba, ako vychovávať deti, ako si plánovať budúcnosť a ako nemať zlý pocit na verejnosti. Dnešné pohrebisko ekonomie mu sľubuje **radostnú pochmúrnosť**. Panama Papers je hospodársky ideál. To čo učili Briška, Karvaš či Engliš je vraj lož.

*Prof. Jozef Husár*

## Tradícia súťažnej výstavy vín v Radave

V obci, v ktorej sa vždy niečo deje

V Radave sa pred niekoľkými dňami konal už 5. ročník tradičnej súťažnej výstavy a degustácie vín VÍNO RADAVA 2016. Okrem domácich vystavovateľov a dorábateľov tohto vzácneho moku z okolitých obcí nášho regiónu sa na tejto súťaži - degustácii vín zúčastnili aj vinári z blízkeho okolia a Bratislavy- Rače. Na úvod všetkých účastníkov privítali krátkymi príhovormi organizátori, Blažena Felvidékyová, starosta obce Radava Marián Chrenko, predseda Občianskeho združenia "Za krajinu Radavu" Martin Vreštiak a Juraj Molda. Vo svojich príhovoroch zdôraznili, že hlavným cieľom tohto podujatia je podnietiť vinohradníkov k ešte intenzívnejšej starostlivosti o pestovanie a výrobu tohto vínného moku. Je potešujúce že produ-

jatie má každým rokom stúpajúcu tendenciu. Dôkazom bol nielen rekordný počet súťažiacich a jednotlivých druhov vín, ale i to, že viacerí z nich dokážu vyrobiť chutné a kvalitné vína. Napokon, preukázali to aj v predchádzajúcich štyroch ročníkoch. Degustovaných bolo vyše sto vzoriek. Členovia odborných komisií rozdelených do viacerých kategórií - Alexander Varga, Juraj Jurík, Milan Mihók, Jakub Mankovecký, Jozef Mezey, Pavol Sojka, Dušan Blaško, Partik Somor, Stanislav Maďar, Marián Vrzala, František Švec pod dohľadom garantky Blaženy Felvidékyovej, ktorá je predsedníčkou pobočky slovenskej Asociácie someliérov v Nových Zámkoch a držiteľkou významnej profesionálnej ceny "Gurmán Award" získanej od Aso-

ciácie someliérov Slovenska, udelili 16 zlatých, 39 strieborných a 52 bronzových medailí. Hodnotené boli rôzne odrodové, značkové i prírodné vína a tiež tzv. zmesky. Okrem odbornej degustácie sa konala verejná ochutnávka vín. Tohoročné podujatie sprevádzala rekordná účasť producentov i hostí, čiže sála kultúrneho domu takpovediac praskala vo švíkoch. Hlavnými organizátormi boli predovšetkým starosta obce Marián Chrenko, predseda občianskeho združenia Martin Vreštiak, ďalej Juraj Molda, Martin Jurík, Martin Búry, Marián Levák a Peter Košťálik. V sále, pri dobrom vínku panovala až do konca dobrá nálada, v rámci ktorej odzneli známe slovenské piesne, vrátane radavských.

*Milan Kupecký,  
snímka Marián Mandúch*



♦ Na snímke jeden z vlaňajších víťazov súťaže aj s ocenením pri Svätom Urbánkovi, patrónovi vinárov



♦ Pohľad do sály na účastníkov podujatia.



♦ Podujatie konferovala Blažena Felvidékyová.



♦ Na záver nechýbala dobrá nálada, ktorú sa sanžil spestriť harmonikár.



♦ Starosta obce Marian Chrenko spolu s predsedom občianskeho združenia Martinom Vreštiakom pri odovzdávaní cien víťazom.



♦ Príhovor starostu Mariana Chrenku.



♦ Organizátori a porotcovia počas vyhodnocovania v plnej permanencii.

Na návšteve sociálneho centra v šurianskom Kopci

## Poskytujú pomoc ľuďom v núdzi

**Motto: Kresťanská láska nemôže existovať v srdciach viacerých bez toho, aby sa neprejavila navonok. Je to oheň, ktorý hasne, keď mu chýba palivo. A palivom lásky sú dobré skutky. Preto otvorme oči a srdcia aj pre iných.**

Na úvod azda tolko, že SPOLOK SV. VINCENTA DE PAUL je nezisková, neštátna, apolitická organizácia, ktorá poskytuje charitatívne služby vďaka šlachetnosti jednotlivcov i organizácií.

Sociálne centrum začal budovať kňaz Rudolf Priedhorský v roku 2000 vďaka nadšeniu a ochote pomáhať núdnym.

pápež Ján Pavol II. dňa 22. 8. 1997 v Paríži vyhlásil Frederika Ozana za blahoslaveného. Myšlienka, prinášajúca ľuďom dobro a pomoc v najťažších chvíľach života sa postupne rozšírila po celom svete. Dnes pôsobí Spolok v 130 krajinách sveta, združuje 40 000 konferencií, v ktorých pracuje okolo 900 000 členov. Spolok centrálne vedie

stave a položení. Vyším cieľom je odstraňovať príčiny núdze.

Sociálne centrum Spolku svätého Vincenta so sídlom na Kopci, o ktorom píšeme, funguje pätnásť rokov. Sídlí v Novozámockom okrese a patrí do intravilánu Šurian. Služi sociálne slabým obyvateľom, ako sú odchovanci z detských domovov, prepustení z výkonu trestu,

„Nakoľko pribúda počet ľudí, ktorí potrebujú pomoc, pristúpili sme k celkovej rekonštrukcii a rozšíreniu centra,“ informuje nás jeho riaditeľ Ján Ňukovič.

„Samozrejme, činnosť zameriavame na riešenie každodenných problémov života v útulku. Mnohé z nich treba riešiť operatívne. Pomocou pracovnej terapie vytvárame pracovné návyky a chovanci si tak osvojujú schopnosť „fungovať“ v bežných životných situáciách a podmienkach, prípadne i v rodine, aby sa neskôr vedeli adaptovať do spoločnosti,“ dopĺňa

Ďalej sme sa dozvedeli, že útulok prevádzkuje tri budovy, ktoré slúžia klientom. Dve budovy slúžia



♦ Osemdesiatročná pani Jolana Argalášová a kolektív sociálneho centra



♦ V centre sa konajú pravidelné sväté omše. Vpravo jeho riaditeľ Ján Ňukovič

Spolok sv. Vincenta de Paul je medzinárodná organizácia, ktorá vznikla v roku 1833 vo Francúzsku. Založil ju blahoslavený Frederik Ozanam. Láska k blížnemu a život spätý s vierou ho motivovali k tomu, aby založil charitatívne spoločenstvo, pomenované podľa sv. Vincenta de Paul. V roku 1845 pápež Gregor XVI. schválil organizáciu a jej stanovy, čím sa cirkevný spolok stal oficiálnym, pričom

Generálna rada, ktorá koordinuje činnosť konferencií a sídlí v Paríži.

Cieľom činnosti je pomoc ľuďom v núdzi, znižovanie kriminality, ochrana ľudskej dôstojnosti. Táto organizácia vykonáva charitatívnu činnosť v najširšom slova zmysle. Pomáha odkázaným jednotlivcom či skupinám obyvateľstva v zdravotnej, sociálnej, ekonomickej, ale i v duchovnej a morálnej oblasti, a to v akútnom alebo v chronickom

ľudia bez prístrešia, týrané osoby a ďalší sociálne odkázaní spoluobčania a ľudia v núdzi, ktorých je v kopčianskom sociálnom centre v súčasnosti vyše dvadsať.

Je medzi nimi aj Róm Milan Rigo, ktorý sa spolupodieľa na chove hospodárskych zvierat a práci v záhrade. V zariadení je aj 90-ročná pani Jolana Argalášová, pripútaná na lôžku, spoluzakladateľka centra, o ktorú sa tu starajú.

na ubytovanie a v tretej sa nachádza kuchyňa, jedáleň, sklad a kaplnka. Súčasťou centra je veľká záhrada a hospodársky dvor.

Chovanci si prácou na hospodárskom dvore a v záhrade dochovávajú hydinu a dopestujú poľnohospodárske produkty na vlastnú potrebu. Chovajú kozy, ovce, prasiatko, sliepky, kačice, morky a králiky, čiže majú mäso, mlieko, vajcia. V záhrade si dopestujú zeleninu.



♦ Veľa potravín sa im dostane na stôl z vlastného chovu



♦ Chovanci si vo dvore dochovávajú hydinu a v záhrade dopestujú potravinárske produkty

Vypomáhajú v technických službách, kde triedia plasty. Svojopomocne si zabezpečujú palivové drevo na zimu. Podľa potreby pomáhajú aj na miestnej farme, za čo im majiteľ poskytuje obilie pre zvieratá i mlieko. Taktiež vypomáhajú v ovocnom sade, kde v týchto dňoch zberajú jablká

hajú pri prevádzke útulku a kaplnky. Nedávno vymenili strechu nad jedálňou, kuchyňou a kaplnkou, ktorá bola už v nevhovujúcom stave, keď im zatekalo do budovy a plesneli steny. Je to stará budova, ktorá slúžila v minulosti ako škola.

Raňajky, obedy a večere varí a servíruje sestra Blanka. Pranie

pričom chovanci sa sami starajú aj o osobnú hygienu, čistotu a poriadok v ubytovacích a sociálnych priestoroch. Aby získali čo najviac skúseností, zručností, pracovné návyky i vedomosti, vedenie centra organizuje pre nich rôzne kurzy, ako napríklad kurz varenia, upratovania, hospodárenia. Cieľom je,

Odbornou pomocou a najmä vlastnou snahou a prácou sa snažia získať zmysluplnosť a zodpovednosť pre vlastný život, adaptovať sa do spoločnosti, byť samostatnými, zachovať si dôstojnosť a zároveň vytvoriť príležitosť na uplatnenie sa v pracovnom procese.

Sociálne centrum im v tom pomáha pod dohľadom odborného personálu, jeho činnosť spočíva v asistenčnej pomoci, pracovnej terapii a resocializácii. Okrem riaditeľa Jána Ňukoviča sú to: sociálna pracovníčka Petronela Suchánová, zabezpečuje kontakt s úradmi, vybavuje doklady, pomáha pri hľadaní zamestnania; Alfréd Kunh je vodič, zásobovač a pracovný terapeut; Helena Pastrnáková – pracovná terapeutka, ktorá pracuje v zariadení už osem rokov. K nim nedávno pribudla ošetrovatelka Iveta Suchánová a ďalší sociálny pracovník Martin Horňák.

Chovanci dostávajú aj finančné ohodnotenie za prácu v útulku. Chvalabohu, nájdu sa sponzori, ktorí prispievajú na túto charitatívnu činnosť.

*Milan Kupecký*



♦ Ak treba svoje úsilie vracajú v podobe práce svojim sponzorom

a oberajú hrozno. Chovanci sa aktívne zapájajú aj do rekonštrukčných prác v objekte a pomá-

šatstva zabezpečuje pre celé zariadenie pani Magdaléna Naryiová. K dispozícii je automatická práčka,



♦ O poriadok sa stará a dobré jedlo zabezpečuje ženské osadenstvo

aby sa klienti postavili časom na vlastné nohy a začlenili sa do spoločnosti.

# 25 rokov

## 1990-2015

### NOVÉ ZÁMKY

P. Blahu 19

(na rohu pri reštaurácii Ajax)

tel.: 035/640 8840 • 0908 713 576

e-mail: novezamky@slovaktual.sk

**Oslavujte s nami!**  
Nakúpte okná alebo dvere  
za najnižšie ceny  
v 25-ročnej histórii  
a ste v hre o viac ako  
280 cien.

o k n á a d v e r e

**Slovaktual®**

A leading brand of  AFG

[www.slovaktual.sk](http://www.slovaktual.sk)

# Ocenili najlepších športovcov

V stredu 13. apríla v dome kultúry slávnostne ocenili najúspešnejších športovcov, športové kolektívy, zaslúžilých trénerov a funkcionárov za rok 2015.

„Hviezdne nebo nad nami sa nám, ľuďom, zdá nádherné a nedosiahnuteľné zároveň. Sú však medzi nami takí, ktorí sa odvážia po hviezdach siahať. Ba čo viac, vy ste tí šampióni, ktorí si aspoň jednu z nich odtrhli. Nech je dnešné popoludnie prejavom nášho obdivu a našej vďaky za tento váš výkon,“ prihovoriли sa oceneným moderátori.

„Sme hrdí na našich reprezentantov a teší nás, že Nové Zámky sa objavujú na najvyšších priečkach športových rebríčkov a tabuliek čoraz častejšie. Naše mesto prežíva v tomto období hokejový boom, keďže náš tím pred pár týždňami postúpil do najvyššej hokejovej súťaže,“ dodal v príhovore primátor mesta Otokar Klein.

„Môžeme byť právom hrdí, že medzi nami žijú ľudia, ktorí reprezentujú alebo reprezentovali naše mesto na celoslovenskej, ale i medzinárodnej úrovni, a sú vzorom pre nové generácie športovcov. Poďakovanie a gratulácia patrí nielen im, ale aj ich trénerom, športovým funkcionárom i rodičom, ktorí ich na športovú dráhu priviedli.“

V kultúrnom programe sa predstavili žiaci a pedagógovia zo Základnej umeleckej školy v Nových Zámkoch.

## Ocenení športovci, kolektívy a funkcionári:

- **Atletický klub Nové Zámky:** Lea Farkaš (tréner Juraj Szák), Adrián Matušik (tréner Ján Botcher), Peter Suchan (tréner Ludovít Ivola), Pavol Ženčár (tréner Ludovít Ivola).
- **Bushi - Judokan Nové Zámky:** Broňa Takáčová (tréner Peter Hariš)
- **Gymnastický klub Nové Zámky:** Gréta Csutorová (tréneri Michaela Muchová a Martin Mucha)
- **Hokejový klub Lokomotíva Nové Zámky:** Viktor Petrik (tréner Martin Šurnovský), Dominik Tóth (tréner Martin Šurnovský)
- **Karate klub Nové Zámky:** Patrik Klačan (tréner Peter Baďura)
- **Plavecký klub Nové Zámky:** Matej Antalík (trénerka Judita Tóthová), Viktor Kemény (tréner Ladislav Struhár), Lujza Mináriková (trénerka Judita Tóthová).
- **SlimFit Nové Zámky:** Ondrej Döme (tréner Imrich Czibulka)
- **Taekwon Do Academy Nové Zámky:** Lenka Révaiová (tréner Peter Tóth)
- **TTC Interspead Nové Zámky:** Tomáš Kopányi (tréneri Filaga Marcel, Haluška Lubomír)
- **Hokejový klub Lokomotíva Nové Zámky:** Družstvo starších žiakov (tréner: Martin Šurnovský)
- **HK MIKRON Nové Zámky, OZ Hokej Nové Zámky:** Hokejový klub HC MIKRON Nové Zámky (tréner František Sucharda)

- **HC ŠTART Nové Zámky:** Kolektív staršieho dorastu HC Štart (tréner Tomáš Straňovský)
- **Karate klub Nové Zámky:** Družstvo seniorov (tréner Peter Baďura)

## Zaslúžili tréneri a funkcionári

### Karol Antalík - zaslúžilý tréner

- od roku 1973 sa venoval mládeži v tréningu boxu. V tomto období vchoval viacero slovenských a českých pästiarov
- v roku 1978 dostal vyznamenanie od predsedu MSNV pána Blaha a Ústredný výbor Československého svazu TV mu udelil Verejné uznanie III. stupňa za zásluhy o rozvoj československej telesnej výchovy
- v roku 1979 mu Výbor zväzu boxu SÚV ČSZTV udelil Čestné uznanie ako vedúcemu boxerského oddielu TJ Elektrovit Nové Zámky za vzornú a obetavú prácu pri rozvoji boxu
- od roku 1975 do r. 1991 pôsobil ako rozhodca František Bízík - zaslúžilý tréner (Stolnotenisev klub Gymnázium P. Pázmaňa, Nové Zámky)
- od r. 1982 začal trénovať novozámockú mládež v stolnom tenise
- úspešne absolvoval školenie trénerov Triedy II
- na majstrovstvách kraja družstvo Tesla pod jeho vedením vybojovalo postup do 1. Národnej ligy
- ako 56-ročný vyhral Turnaj náčelníka vozňového depa v Bratislave
- ako 69-ročný založil nový stolnotenisev klub na Gymnázium P. Pázmaňa Nové Zámky
- pod jeho trénerským vedením sa mužstvá postupne prebojovali zo 7. do 4. ligy v okrese
- pracuje aj ako tréner školského družstva Gymnázia P. Pázmaňa ako 80-ročný je najstarším aktívnym hráčom okresnej ligy v stol. tenise a popritom aj tréner mládeže.

### Viliam Herverth - zaslúžilý funkcionár (FKM, Nové Zámky)

- zakladateľ a predseda novozámockého futbalu.
- od trinástich rokov hrával futbal v uličnom mužstve VIKTORIA, neskôr za I. mužstvo dospelých, ako hráč pôsobil v TJ Slovan Nové Zámky, Dukla Trenčín a Sereď a Elektrovit Nové Zámky
- po ukončení futbalovej kariéry pracoval dlhé roky ako klubový funkcionár a v súčasnosti je verným fanúšikom novozámockého futbalu

### Rastislav Hrdlík - zaslúžilý tréner (Športový klub nepočujúcich Nové Zámky)

- v tomto roku oslavuje svoje životné jubileum 70 rokov
- veľké zásluhy na organizovaní a vybavovaní pre ŠKD Nové Zámky pre nepočujúcich a pod jeho vedením sa stali majstrami SR

### Jozef Ryšavý - zaslúžilý tréner

- od r. 1973 sa venoval mládeži v tréningu boxu, v tom istom roku sa oddiel pästiarov pod jeho vedením prihlásil do Slovenskej do-

rasteneckej ligy.

- 2-krát sa stali majstrami Československa
- 6-krát finalistami Československa
- 8-krát majstrami Slovenska
- okrem toho vchoval mnoho jednotlivcov, majstrov Československa a Slovenska

### Judita Tóthová - zaslúžilá trénerka (Plavecký klub Nové Zámky)

Ocenenie jej bolo udelené pri príležitosti životného jubilea za dlhoročnú prácu s mládežou. Judita Tóthová pracuje v PK NZ od jeho vzniku, t.j. už 16 rokov, pričom trénerskej činnosti sa venovala aj pred vznikom PK NZ v plaveckom oddiele Neptún. Svojou dlhoročnou zameranou a koncepčnou prácou so svojimi zverencami každoročne dosahuje úspechy na slovenskej, ale aj na medzinárodnej úrovni. Pod jej vedením vyrástlo v PK NZ množstvo medailistov z MSR a množstvo majstrov SR, ale aj niekoľko reprezentantov SR. Aj vďaka jej cielavedomej činnosti sa PK NZ zaradil medzi popredné plavecké kluby na Slovensku, čím prispela k šíreniu dobrého mena PK NZ aj mesta Nové Zámky. (CN)

## Pozbianska kaplnka

Kaplnka v Pozbe bola postavená v roku 1841. V minulom storočí na Mária Család Pavlín z blízkeho i z ďalekého okolia sem prichádzali mnohí pútnici na určité sviatky. Cez letné obdobie viedla cesta cez pozbanský les. Tu našli prameň, z ktorého hasili svoj smäd a niektorí sa uzdravili od chorôb, najmä slepi, ktorí po umytí opäť videli. Chýr o tomto mieste sa dostal do podvedomia ľudí zo širokého okolia a tak začali toto miesto ľudia navštevovať. Vrávi sa, že jeden kalvín z Pozby sa o tomto dozvedel, priviedol svojho slepeho koňa a umyl mu oči. Koňovi sa vrátil zrak, ale on oslepol. Vrávi sa tiež, že od tohto prameňa na 10-12 krokov sa na hrušky zjavila Panna Mária. Peň tej hrušky ešte existuje a veriaci umiestnili nad peň obraz pod ktorý dali drevenú pokladničku na milodary a na znak vďaka toto miesto bozkávali. Ján Zlatňanský, farár z Nového Tekova tvrdí, že aj jeho matka z Topoľčanok sa uzdravila zo smrteľnej choroby. Na dôkaz toho sú tam postavené kríže. V kaplnke boli odložené barly, nejaký kňaz o tom píše v roku 1869. Keď tam vraj prvý raz slúžili sv. omšu, na žiadosť jednej staršej ženy z Tekovských Lužian, manželky Jána Répasa, ktorá päť rokov bola slepá, a keď sa umyla v vode tečúcej v kaplnke a modlila sa, vrátil sa jej zrak. Na znak vďaka obeťovala Pánu Bohu a Panne Márii za uzdravenie 3 zlatky, 3 strieborníky a dve dsiatky na sväté omše.

V roku 1885, na druhý turecký sviatok, keď bola stará kaplnka ( tá pôvodá sa zbúrala a bola postavená nová), práve cez kázeň sa 15-ročnej Karolíne Pálinkášovej zjavila v bielych šatách s modrým pásom Panna Mária.

Chýr o záračnom uzdravení po požití vody láka na toto miesto veľký počet pútnikov.

Milan Kupecký

Interview s Karolom Cagánom predsedom Jazdeckého oddielu TJ Slávia Šurany

## Keď cválali na koňoch uličkami stovežatej Prahy...

*Vzťah ku koňom mu bol daný do vienka. Koňa osedlal už ako desaťročný a zároveň sa stal členom jazdeckého oddielu. Dá sa povedať, že stál pri jeho zrode a postupne aktívne prechádzal jeho obdobiami. Od jazdca, až po súčasnú funkciu predsedu telovýchovnej jednoty. Pri príležitosti významného jubilea 50. rokov založenia Jazdeckého oddielu Telovýchovnej jednoty Slávia Šurany sme ho požiadali o krátky rozhovor.*

### • Aké boli vaše začiatky?

– Bolo to relatívne dávno. Mój brat Janko, tiež milovník koní sa kamarátil s ďalšími oduševnencami tohto športu Jánom Mokrášom a Jánom Fialkom. Všetci boli zamestnancami vtedajšieho Jednotného roľníckeho družstva a keď sa v rámci družstva zakladal jazdecký oddiel boli pri tom. Vďaka nim som sa dostal do tohto prostredia a prvý na koňa ma posadil Janko Mokráš, keď som mal 10 rokov. Doteraz sme zostali dobrí priatelia.

• *Pokiaľ vieme, zakladateľom oddielu i trénerom bol súčasne Ing. Róbert Vrba. Je teda pochopiteľné, že bol aj твоjim prvým trénerom....Aký bol?*

– Bol veľmi prísny na seba i na iných. Mal rešpekt a bol prirodzenou autoritou. Ak bolo treba všetkých "kočíšov" postavil do pozornosti. K nám, k deťom sa správal otcovsky. Ja som mal to šťastie, že sme bývali asi tri kilometre od strediska Kaparáš, ktoré bolo sídlom novovzniknutého oddielu a ustajnených koní. Ak si dobre pamätám, k dispozícii bola iba jedna maštal rozdelená na dve polovice. V jednej boli jazdecké kone a v druhej ťažné. Krmivo pre kone zabezpečovalo družstvo. Mám na toto obdobie dobré spomienky.

• *Od kedy a kde si absolvoval prvé preteky a koľko si mal vtedy rokov?*

– Ako 14-ročný som sa prvý raz zúčastnil na ozajstných pretekoch v Topoľčiankach na koni Polka, kde sa konal základný parkúr stupňa "Z".

• *Jazdil si teda parkúr. Kde všade si sa zúčastnil na pretekoch?*

– Možno povedať, že vďaka koňom som spolu s ďalšími kamarátmi-jazdcami prechodil celé Slovensko. Vymenujem aspoň niektoré mestá, ako - Bratislava, Šamorín, Trenčín, Tekov, Nitra, Pezinok, Cífer a v roku 1973 som sa zúčastnil na pretekoch aj v stovežatej Prahe.

• *Aké spomienky ťa viažu na toto obdobie?*

– Spomienky sú krásne, no nikdy nezaбудnem na príhodu, ktorú sa vynašajúcim stručne opísať. Písal sa rok 1973 a išli sme s Tiborom Vrbom, Jarom Slovákom v doprovode trénera Róberta Vrba na preteky do spomínanej Prahy. Kone sme naložili aj s ošetrovateľmi do nákladného vlaku a my

sme cestovali rýchlikom. Keď sme prišli do Prahy, vlak a vozeň sme márne hľadali. Až napokon sme zistili, že ho pristavili na inej stanici, ako sme čakali. Našťastie tréner Vrba sa priateľil so známym akademickým maliarom, na ktorého sa obrátil o pomoc. Pamätám si doteraz jeho priezvisko, volal sa Kamil Kotrba. Pomocou neho sme našli vlak i kone. On nám následne po známosti zabezpečil policajný doprovod a tak sme všetci traja na koňoch - Tibor Vrba, Jano Slovák a ja išli sediac v koňskom sedle naprieč Prahou, cez Václavské námestie až na závodisko Trojský ostrov. Na takýto nevšedný zážitok a ojedinelé a historické obdobie sa nezabúda a spomienky ťažko vyblednú.

• *Kedy si presedlal na dostihy?*

– V roku 1973 a to v Šuranoch na dostihovom dni, ktorý bol určený iba pre domácich pretekárov, v tzv. družstevnej rovine. Oficiálny súťažný môj štart bol na oprekoch v Šali, v roku 1974. No následne, v ďalších rokoch som štartoval okrem pretekov v metropole Slovenska aj v Prahe, Pardu-

*nárčeníu?*

– Ako člen výboru TJ som od roku 1979 pracoval vo funkcii hospodára, potom v roku 1988 keď som mal vážny úraz som nastúpil na požiadanie vtedajšieho predsedu JRD Ing. Pavla Czaku na post vedúceho chovu koní. Bolo to rok potom, čo odstúpil z tejto funkcie Ing. Róbert Vrba. Počas mojej rehabilitačnej neprítomnosti mi veľmi pomohol známy jazdec na koňoch džokej Jožko Váňa, vodiac v akej prekrenej situácii sme, ktorý vtedy ako trojnásobný víťaz Veľkej pardubickej jazdil šurianske kone na viacerých prekážkových dráhach. Ukázal tak svoj charakter. Odvtedy sme veľkými priateľmi.

• *Ako si spomínaš na obdobie, keď ste sa presťahovali na nové miesto?*

– Bolo to obdobie dostavby areálu. Pamätníci vedia, že novopostavený jazdecký areál sídli na mieste, kde bolo kedysi ryžovisko a povedľa viedol Váradský chodník. S predsedom družstva Ing. Pavlom Czacom sme sa pustili s veľkým elánom do dokončovania



• Jazdec Karol Cagán v čase svojej najväčšej slávy. V príprave na tréning v roku 1984

*rúskom privatizácie?*

– Aj my sme sa dostali do nemilosti, pre niektorých tzv. podnikateľov sme boli lákavým sústom. Navyše, istý predtým vysoký stranický okresný funkcionár nabádal na zhromaždení v priestore futbalového ihriska vlastníkov pozemkov, aby si ich žiadali späť. Nastal chaos a boli to pre nás "koníčkarov" ťažké časy. Mnohí "ťaž podnikatelia" poškulovali po lacnej privatizácii oddielu a jeho objektov. Našťastie k tomu neprišlo.

• *Čo sa vtedy udialo?*

– Hľadali sme pomoc kde sa len dalo, no márne. Napokon sa našiel človek, ktorý nám veľmi pomohol. Bol to JUDr. Juraj Šutka šéf kriminálky v Nitre, ktorý bol našťastie našim členom.

• *Kedy nastal obrat k lepšiemu?*

– Písal sa rok 1993 keď prišlo k zrušeniu jednotného roľníckeho družstva. Pre mňa bol šokujúci výrok odstupujúceho predsedu JRD obsiahnutý v jednej vete, ktorú do smrti nazabudnem. Znela: "Karolko, teraz záleží len na tebe a zariad sa ako chceš a vieš..." Ocitol som sa ako sám vojak v poli. Neboli peniaz na krmivo, elektrinu, vodu, platy za zamestancov...mimochoodom bližšie sa o tom dočítane aj na ostatných stránkach nášho dnešného bulletinu. I napriek spomínaným úskaliu, najmä vďaka pomoci brata Janka a niekoľkých ďalších priateľov (najmä Janka Fialku), hoci takpovediac s odretými ušami sa nám podarilo jazdecktvu v Šuranoch zachrániť. Aj touto cestou im ďakujem!

• *Ako ste pokračovali?*

– Striedali sa horšie časy s lepšími. Postupne prišlo aj priaznivejšie obdobie, keď sme mali v tréningu veľa koní, ktoré boli úspešné aj v pretekoch. Ich mená boli vtedy známe aj jazdeckým fanúšikom, ako Hviezdina, Congres, Lubica atď... Keďže moje úsilie nezostalo bez povšimnutia, okrem sponzorov mi podali pomocnú ruku aj primátori mesta, konkrétne Jozef Šutka, Kamil Bartovič, Imrich Várady a teraz je to Marek Oremus. Najviac si však cením pomoc primátora Imricha Váradyho, ktorý nám pomáhal ako len mohol a ako sa to dalo počas svojich troch volebných období.

Milan Kupecký



• Zakladateľ jazdeckého športu v Šuranoch Ing. Róbert Vrba v roku 1983 počas rozhovoru s Dr. Paľom Bielikom členom vtedajšej dostihovej komisie

biciach, v Budapešti a na pretekoch doma - v Šali, Novom Meste nad Váhom, v Rimavskej Sobote a ďalších mestách.

• *Nespomenuli sme kone. Na akých si jazdil a na ktoré najradšej spomínaš?*

– Najviac mi utkvel v pamäti kôň Čudný, v tom čase najlepší v šurianskej stajni, mimochoodom s priateľom Mariánom Gromom sme tejto kobyľe asistovali pri pôrode, keď priniesla na svet potomka, mladé zriebeä.

• *Kedy si skončil a dostal sa k "funkcio-*

*prac na objektoch v novom areáli jazdeckého oddielu. Dokončila sa výstavba veľkej haly, ktorá mala pôvodne slúžiť ako jazdiareň. Vybetoňovali sme vyše sto metrov ciest a chodníkov vedúcich do závodiska i v samotnom objekte.*

• *Pre väčšinu ľudí prišiel nepriajný rok, rok 1989 a s ním aj podstatné zmeny na všetkých úsekoch spoločnosti, šport nevyvíjajú. Ako ste sa vysporiadali s týmto obdobím rozkrádania, ktorý sa dial pod*



**Polno SME, s.r.o.**  
**Palárikovo**

**Wellness centrum Palárikovo**

Remeselnícka 2

941 11 Palárikovo

Tel.: 035/649 31 44

mobil : 0907 988 632

e-mail: [info@wellnesspalarikovo.sk](mailto:info@wellnesspalarikovo.sk)

## Otváracie hodiny

Pondelok	14:00 – 21:00 hod.
Utorok	14:00 – 21:00 hod.
Streda	14:00 – 21:00 hod.
Štvrtok	14:00 – 21:00 hod.
Piatok	14:00 – 22:00 hod. 22:00 – 24:00 hod. – nočné kúpanie
Sobota	09:00 – 21:00 hod.
Nedeľa	09:00 – 21:00 hod.

## Ponuka

### BAZÉNOVÝ SVET atrakcie:

divoká rieka  
protiprúd  
perličkový kúpeľ  
chrliče  
vodný dáždnik  
vírivá vaňa – jacuzzi  
vodopád  
hydromasáže  
duhové osvetlenie  
masáž státie

### SAUNY

parná  
fínska  
infrasauna  
ochladzovací bazén  
kneippov kúpeľ  
ODPOČÍVAREŇ  
VONKAJŠIE SEDENIE  
BAR  
FITNESS

### MASÁŽE

Teplota vody  
bazén 31°C  
vírivka – jacuzzi 36°C  
ochladzovací bazén 15°C  
wifi  
V priestoroch Wellness centra je bezplatný prístup na internet.





## Simonyi Lajos tájképei Érsekújvárbán

*Simonyi Lajos festményeiből nyílt kiállítás az érsekújvári Thain János Múzeumban. A Simonyi Lajos, a hűség festője című tárlaton a művész érsekújvári járásbeli falvait megörökítő alkotásai jelennek meg.*

Gudmon Ilona, a Thain János Múzeum igazgatója a megnyitón elmondta, hogy Simonyi Lajos személye sorosan kapcsolódik az érsekújvári régióhoz, mivel a hor-



vátai születésű festőművész Udvardon, Tardoskedden, Kürtön, Kőhídgyarmaton és Párkányban is tevékenykedett.

Pálinkás Tibor, az ipolysági Honti Múzeum és Simonyi Lajos Galéria vezetője a Felvidék.Ma-nak elmondta: „Az intézmény gyűjteményében szereplő mintegy háromszáz alkotást felölélő Simonyi hagyatékából válogattunk a jelen kiállításra. Tematikusan a régió falvait megörökítő képeket hoztunk el Érsekújvárra. Közel hatvan tájké-

pépet látható a tárlaton.” A festményeken kívül a festőművész személyes tárgyai is megtekinthetők a kiállítóteremben. Mint a megnyitón elhangzott, Simonyi legtermékenyebb időszakát élte az Érsekújvári járásban. A festő zsánereképei időutazásra invitálják a nézőközönséget. A tájképek mellett néhány portré is megjelenik, melyen az adott település egy-egy gyermekét ábrázolja. A kiállított képek így együttesen első alkalommal láthatók. „Céljaihoz és elveihez hűségesen ragaszkodott. Hűséges volt a szülőföldjéhez és hűséges volt a pedagógus hivatáshoz is” – fogalmazott Pálinkás Tibor.

„Tavaly ismerkedtünk meg a Simonyi alkotásokkal, ekkor merült fel a közös kiállítás ötlete. Pálinkás Tibor végezte a művek válogatását. A festmények dokumentumjellegűek. A tárlatanyag hűen tükrözi a két világháború közötti, illetve a háború utáni időszak falusi mindennapjait” – nyilatkozta a Felvidék.Ma-nak Kovács Eszter, a kiállítás kurátora. Hozzátette, a járási múzeum kiállítótermében ideiglenes tárlatokat szerveznek, ezzel színesítve a helytörténeti és néprajzi állandó tárlatot.

A megnyitó közönségből többen is érdeklődve kutatták a vászon megjelenő utcarészleteket. Ismerős házakat, udvarokat fedez-



tek fel a festményeken, közösen nosztalgiáztak a régmúlt emlékein. Ezzel kapcsolatban a kiállítás kurátora megjegyezte: „Egyik célunk volt a múlt bemutatása, az emlékek előcsalogatása. Másrészt az érdeklődők összehasonlíthatják, miként változott a világ az elmúlt évtizedekben.”

Simonyi Lajos 1904-ben az Ipolysághoz közeli Horvátiban született. Pedagógus, főiskolai tanár, iskolaigazgató és művelődésszervező volt. Párkányban a művészeti iskolában beindította a képzőművészeti sza-

kot. Több egyesület és galéria alapításában játszott közre. Alkotásait az ipolysági galériának adományozta, ezzel gyarapítva az intézmény gyűjteményalapját. Idős korában Ipolyságon telepedett le, itt is van eltemetve. Halála után vette fel a városi galéria a Simonyi Lajos nevet.

Munkássága elismeréseként és a személye iránti tisztelet jeleként Tardoskedd, Udvard és Ipolyság díszpolgára.

A kiállítás április 29-től június 25-ig látható.

*Pásztor Péter, Felvidék.ma*

## Tejfeldolgozó nyílik Csúzon

628 353 euróból hozzák létre azt az új tejfeldolgozó üzemet az Érsekújvári járásban, Csúzon (Dubník), mely a rozsnói érdekeltségű AT DUNAJ vállalat érdekeltségébe tartozik majd. A projektet az Európai Unió vidékfejlesztési programjának támogatásával valósítják meg.

A közbeszerzési eljárás lezárása és kiértékelése után derült fény a hírekre. „A cél egy tejfeldolgozó létrehozása Csúzon. Az ott termelt tehén- és juhtejet fogják majd az

üzemben feldolgozni. Készül majd tej, savanyú tej, tejföl, joghurt, túró, különböző sajtok, tejszín, vaj, juh-túró és juhsajt is” - olvasható a közleményben.

A projektre hárman jelentkeztek, minden pályázat megfelelt az előírásoknak. A győztes a besztarcebányai ENERGIO – PTS vállalat lett, melyen 2016. március 24-én szerződést kötöttek.

"Hiánypótló szerepük van az ilyen kezdeményezéseknek, melyek felbecsülhetetlen értékkel bírnak a történetírás szempontjából"

## Szülőföldem Szeretlek – honismereti vetélkedő Párkányban

A LIMES ANAVUM Regionális Honismereti Társulás immár negyedik alkalommal rendezte meg a Szülőföldem, szeretlek honismereti vetélkedőt, melynek központi témáját idén a jogfosztottság éve képezték: a Beneš-dekrétumok, a kitelepítések, deportálások. A versenybe alap- és középiskolás diákok nevezhettek be egy-egy téma feldolgozásával.

A nevezők tízperces prezentációban mutathatták be kutatásuk eredményét, melynek formája szabadon választható volt, így lehetett elbeszélések feldolgozása, videointerjú vagy éppen kordokumentumok elemzése is.

A vetélkedő nem versenyjellegű, célja, hogy a diákok megismerjék szülőfalujuk, családjuk, az ottani magyarság múltját, ezzel erősítve bennük a lokálpatriotizmust, a nemzeti öntudatot és az elődök iránti tiszteletet. „Nem célunk a versenyszellem, mi a diák munkáját értékeljük, hogy mindez útravalóul szolgáljon számukra az életútjukon. Az évente meghirdetett honismereti vetélkedő témáját egy magyarságunkat érintő évfordulóhoz kötjük, de legtöbbször 3 témakört is adunk (néprajzi, helytörténeti, történelmi), amelyből választhatnak a diákok” – mondta el Dániel Erzsébet főszervező.

A prezentációs napra végül öt iskola készített anyagot: a vágsellyei Pázmány Péter Alapiskola, a köbölkúti Stampay János Alapiskola, a muzslai Endrődy János Alapiskola, a Kétyi Egyházi Alapiskola és a kürti alapiskola. A diákok mellett egy felnőtt pályázó is jelentkezett Barus Szeréna személyében, aki

a muzslai alapiskola tanára, s egyben a zsűriben is helyet foglalt – ő egy családi történetet, édesapja megpróbáltatásait dolgozta fel.

A zsűrit továbbá Csonka Ákos helytörténész, a Nemzetstratégiai Kutatóintézet munkatársa és Juhász Gyula, a Párkányi Városi Múzeum vezetője alkotta.

Tekintettel arra, hogy a rendezvénynek nem volt versenyjellege, a szakmai bizottság csak értékelést végzett és nem rangsorolt, illetve szakmai tanácsokkal látták el a diákokat. Ebből kifolyólag mindenki egyforma ajándékban részesült: egy emlékkoklevelet, egy kézműves kerámiatárgyat és egy értékes könyvet vihettek haza, valamint egy nyári jutalomkirándulásban is részesülnek majd a bekapcsolódó diákok. Emellett az Esztergomi Körzeti Televízió jóvoltából minden résztvevő meghívást kapott a szeptemberben sorra kerülő Szent István-díj átadó ünnepségére az esztergomi vármúzeumba.

„Hiánypótló szerepük van az ilyen kezdeményezéseknek, melyek felbecsülhetetlen értékkel bírnak a történetírás szempontjából. Hasonló tevékenységet folytat a Rákóczi Szövetség is, ugyancsak magas színvonalon. A feltáró munka

begyűjtése mellett az igazi haszna ezeknek, hogy a diákok nem történelemkönyvekből ismerkednek meg az eseményekkel, hanem saját maguk fedezik fel azokat, így egy életen át megőrződnek emlékeztükben. Kimagasló teljesítménynek tartom, hogy egészen fiatalok, ötödikes-hatodikos tanulók is képesek voltak megérteni egy ilyen komoly és összetett témát” – nyilatkozta Csonka Ákos, a zsűri tagja.

Felvidék.ma



## A Holt tenger vizében fürödhet Érsekújvár mellett

Az Érsekújvártól alig több mint 20 kilométerre fekvő Bellegszenca, avagy szlovák nevén Podhájska település vize a Holt tengerével megegyező összetételű és egyedülálló Közép-Európában.

Bellegszencén a vidéki hangulaton és a gyalogtúrán kívül más is várja az látogatókat: a másodpercenként 50 literes vízhozamú Podhájskai termálforrás 83°C-os vize 4–7 atmoszféri nyomással tör a felszínre, összetétele pedig szinte teljesen megegyezik a Holt tengerével. Ilyen paraméterei egyetlen más termálforrásnak sincsenek Európában. A különleges bellegszenicei víz leginkább a felső légúti megbetegedésekre, hátgerinc bán-

talmakra, ér és mozgásszervi betegségekre jótékony hatású. Ezen kívül a vízben nyomokba előforduló ásványi anyagok, mint pl. a lítium, a jód, a kalcium és a szulfátok fontos szerepet játszanak az izületi gyulladáások, a köszvény, a pajzsmirigy betegségek és a bőrbetegségek kezelésében. A termálfürdő nyáron és télen egyaránt várja a látogatókat, akik között gyakran találunk a hazai vendégek mellett cseh, lengyel, magyar, osztrák, német turistákat is. A nyári szezonban 10 kültéri medence áll a fürdőzők rendelkezésére, melyekben 26-38° C-os a víz hőmérséklete.

(termalfurdo.hu)



## A legtöbb állástalan Rimaszombat és környékén van Öt járásban is húsz százalék fölött a munkanélküliség

A munkanélküliségi ráta március végén Szlovákia öt járásában volt magasabb 20 százaléknál. Ezek a Rimaszombati, a Késmárki, a Rozsnyói, a Nagyrőcei és a Poltári járások – derül ki a Munkaügyi Központ (ÚPSVR) legfrissebb adataiból.

A legtöbb állástalant már hosszú ideje a Rimaszombati járásban tartanak nyilván. A múlt hónap végén ebben a járásban a munkanélküliségi ráta 26,9 százalékos volt, ez 2,80 százalékpontnyi évközi csökkenést jelent.

A második helyre a Késmárki járás került, amelyben idén március végéig 3,13 százalékpontnyi évközi csökkenést mértek, ez 21,59 százalékos munkanélküliségi rátát jelent. A munkanélküliség tekintetében

a harmadik legrosszabb mutatókkal rendelkező járás a Nagyrőcei. Itt a munkanélküliség 20,47 százalékos volt, ami 5,99 százalékpontnyi évközi csökkenést jelent.

A Rozsnyói járásban március végén 20,36 százalékos volt a munkanélküliségi ráta. Ez tavaly márciushoz képest 3,73 százalékpontnyi csökkenést jelent. A Poltári járásban is meghaladta a húsz százalékot (20,09) az állástalanok aránya, amely 3,49 százalékpontnyi évközi csökkenést jelent.

### Járások, ahol öt százalék alatti a munkanélküliségi ráta

Vannak azonban szerencsésebb régiók. Ilyenek a Pozsony V, a Galántai, a Pozsony I, a Pöstyéni és a Puhói járások, ahol öt százalék



alatti a munkanélküliség. Pozsony V járásban a munkanélküliségi ráta 4,27 százalékos, a Galántai járásban pedig 4,28 százalékos. Előbbi 0,92 százalékpontnyi, utóbbi 1,32 százalékpontnyi évközi csökkenést jelent a tavaly márciusi adatokhoz képest. Mint arról korábban írtunk, a következő négy évben az új kormány ötven százalékkal csökkentené a munkanélküliséget. Ján Richter,

a Munka-, Szociális és Családügyi Minisztérium vezetője korábban egy tévéműsorban arról beszélt, hogy ma Szlovákiában 160 ezer ember tartósan munkanélküli, de bízik benne, hogy a ciklus végére sikerül 100 ezer új munkahelyet létrehozni a kormánynak, s ezzel felére csökkenteni a munkanélküliséget.

(SITA)

# CAMIONSERVICE

## NAJKOMPLEXNEJŠÍ SERVIS V MESTE

- SERVIS NÁKLADNÝCH ÁUT
- SERVIS OSOBNÝCH ÁUT
- NÁHRADNÉ DIELY
- ROVNANIE RÁMOV
- KAROSÁRSKE PRÁCE
- LAKOVANIE VOZIDIEL
- PRIEMYSELNÉ LAKOVANIE
- LAKOVANIE DISKOV
- DIAGNOSTIKA VOZIDIEL
- PNEUSERVIS OSOBNÝCH VOZIDIEL

### 0908 306 598

Komárňanská cesta 23, Nové Zámky

# www.camionservice.sk



Tardoskedd:

## Emléktábla és koncert az évfordulón

2016. április 9-én tartotta ünnepi évzáró taggyűlését a Csemadok Tardoskeddi Alapszervezete. Fugli Gyula, elnök megtartotta részletes évvértékelőjét, felsorolta az elmúlt év eredményeit – kiemelve a Fehér Akác asszonykórust, a Férfi kart és a Tardoskeddi citerásokat. Megemlékezett az elhunyt tagokról, a jelenlegi aktív hagyományörzőknek és a segítőknek pedig díszoklevéllel köszönte meg a tevékenységüket.

Buják Vince, helyi fafaragó mester megajándékozta a fennállásának 65. évfordulóját ünneplő alapszervezetet egy emléktáblával. A nyitott könyv egyik lapján a Csemadok logója látható, a másikon a megalakulás dátuma: 1951. február 4.

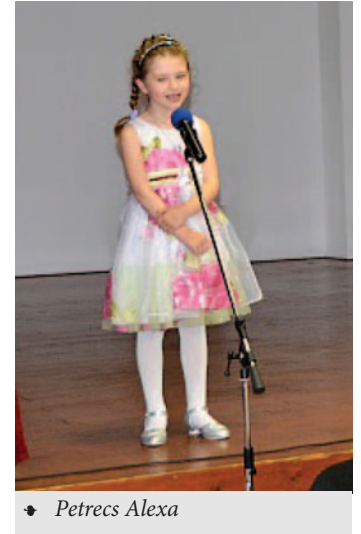
Petrécs Alexa, a helyi Szent István Egyházi Óvoda növendéke és Mojzes Max, a Szemerényi Károly Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola tanulója dallal és prózával mutatkoztak be.

A gyűlést Korpás Éva koncertje követte. A rangos díjakkal büszkélkedő népdalénekes küldetésének tartja a népzenei hagyományok átörökítését. Ebben a munkában társa Madarász András, aki számos hangszerrel megszólaltatva tette izgalmassá az elődeinktől megöröklött dalokat. Így a vidám tardoskeddi duda nóták egy darabját is, amivel a közönségtől búcsúztak a szereplők: „Ittál, ettél, jóllaktál, vigyen az ördög innen már...”

*Benkő Timea*



♣ Mojzes Max



♣ Petrecs Alexa



♣ Buják Vince fafaragó és ajándéka



♣ Elnöki beszámoló



♣ Korpás Éva es Madarász András



♣ A közönség



♣ Csemadok - tagság

## Szlovák szerzők magyarra fordított műveit mutatta be a Kalligram Budapesten

Szlovák szerzőknek a 23. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál alkalmából magyarul megjelenő műveit, valamint tudományos munkákat mutatott be a pozsonyi Kalligram Könyvkiadó csütörtök este a budapesti Szlovák Intézetben.

Peter Jusca ...és ne feledd a hatytyukat! című regényéről szólva Márton László író, drámaíró és műfordító elmondta: a kötet sikerrel birkózik meg azzal a kérdéssel, hogy egy későbbi generáció szülőteként miként lehet írni egy korábbi trauma túlélőiről, ebben az esetben a szovjet gulágon raboskodó kelet-közép-európai nőkről. Mint fogalmazott, a klasszikus 19. századi regényeket idéző mű egyik erénye, hogy minden kegyetlenségük ellenére eltaposott és nyomorult emberként mutatja meg a látogatók előtt is.

Monika Kompaníková Az ötödik hajó című regényét Gerőcs Péter író méltatta az eseményen, aki szerint a könyv a totális elszigeteltség pszichikai állapotát tárja fel teljes őszinteséggel. Főhőse az édesanyja által elhanyagolt 12 éves

Jarka, aki hathónapos ikreket lopva alapít saját családot. A regény azt az igazolhatatlan tételt igazolja, hogy a szeretethez nem kell igaz szülői minta - fogalmazott Gerőcs Péter.

Az érsekújvári származású, álneven publikáló szlovák író, Balla Az apa nevében című, három elbeszélést tartalmazó kötetét Schein Gábor író mutatta be a közönségnek, aki úgy vélte: a történetek előterében a személyes identitás rögzíthetlensége áll. Balla írásait a magyar irodalomban ismeretlen minőségű sötét ironia hatja át, szereplői olyan "kisvárosi bunkók", akiket minden utálatosságuk ellenére is nagyon nehéz utálni - emelte ki Schein Gábor.

Pavel Vilikovsky Első és utolsó szerelem című, két elbeszélést tartalmazó kötetét méltatva Péterfy Gergely elmondta, a szlovák szerző főhősei megpróbálnak megbirkózni a feledéssel, de eközben menthetlenül önmaguk emlékművévé, elemzés tárgyává válnak "az idő fényes anarchiájának és pompájának albumává" előlépő műben.

A könyvbemutatón két új tudományos monográfiát is megismer-

hettek az érdeklődők a Kalligram könyvfesztiválra megjelenő kínálatából. Demmel József történész Ábrahám Barna Megmaradni vagy beolvadni? című mintegy félezer bibliográfiai tételt felvonultató szaktudományos munkáját ismertette hangsúlyozta: a szerző a dualizmus kori szlovák lakosság történetének összegző feltárásával a szakma egyik nagy adósságát törlesztette.

Szarka László A multietnikus nemzetállam 1918-1992 című műve megmutatja, miként degradálódott pragmatikus politikai modellé a kezdetben még a szabadságot, a közép-európaiságot középpontba állító cseh-szlovák eszme - mondta el a jeles történész munkáját bemutató Vizi Balázs nemzetközi jogász.

Az est lezárásaként tisztelői és pályatársai köszöntötték 66. születésnapja alkalmából Esterházy Péter Kossuth-díjas író, és leplezték mellszobrát, amelyet Kocsis András Sándor szobrász, a Kossuth Kiadói Csoport vezetője formált meg.

(mti)

### RÖVIDEN

#### Losonci gimnazista lett Miss Szlovákia



A losonci gimnázium 18 éves diákja, **Kristína Činčurová** lett péntek este (április 29-én) a Miss Szlovákia 2016 szépségversenyt, ezzel ő indulhat a Miss World versenyen. Sikerének értékét növeli, hogy további három díjat is nyert: ő kapta a Miss Gosh 2016, Miss Kellemes Hang és a Miss Press díjakat is. Nézzé meg a döntős lányok képeit!

A 21. alkalommal megrendezett szépségversenyen a 21 éves nyitrai Michaela Meňkyová lett az első udvarhölgy és ő képviseli Szlovákiát a Miss International versenyen, a második udvarhölgyé választott 23 éves zsolnai Lenka Tekeljaková a Miss Supranational versenyre utazhat. **(bumm)**

### Oratórium a református templomban

## Az Omega először lép fel Rimaszombatban

Az Oratórium című koncertsorozat utolsó állomására készül Rimaszombatban az Omega. Április 27-én a helyszínen tartott sajtótájékoztatót Kóbor János, az együttes frontembere és Török Adrienne, a szervező, a dunaszerdahelyi Elő-Koncertiroda vezetője.

Az Oratórium stúdióalbumot 2013-ban rögzítették, azóta több mint 50 helyen koncerteztek vele Európa-szerte. A Felvidéken Kassán és Pozsonyban adták elő. „Kassán született meg az ötlet, hogy Rimaszombat is lehetne az egyik helyszín. Örülünk, hogy a helyi református egyházközség és Nt. Molnár Sándor vállalták a házigazda szerepet, és befogadták a koncertet” – nyilatkozta a Felvidék.Mának a szervező, Török Adrienne. Hozzátette, Pozsonyban a Több mint szomszéd magyar kulturális hét keretében valósult meg a koncert, de sajnos ott több hónapnyi egyeztetés elle-

nére sem sikerült elintézni a templomi helyszínt, így az Istropolis koncerttermében lépett a közönség elé az együttes.

Kóbor János a sajtótájékoztatón az Oratórium megszületésének körülményeiről mesélt. Ősei Bátorokról, egy Tolna-megyei kis községből származnak. „Pár éve a csodálatos, 90 méter magas templom tornya veszélybe került. A püspök úr felkért, hogy csináljunk a felújításra egy figyelemfelkeltő jótékonyági koncertet. Ő a futballpályában, mi a templomi helyszínben kezdtünk el gondolkodni” – mondta el a kezdetekről Kóbor János. Így született meg az Oratórium című műsor, amelyben templomba illő Omega-dalokat adnak elő nagyorgona, énekkar és szimfonikus zenekar kísérettel. „A közösségi együvé tartozás érzéséhez a klubos fellépések ideje lejárt, de a templomok újra csodálatos élményt nyújtanak,

amikor közelről láthatjuk az arckat, szemeket. A zenénknek helye van a templomban, s a közönségünk tudja, hogyan kell viselkedni a templomban” – tette hozzá.

Kóbor szerint az Oratórium egy nagyon jól kiforrott anyag, bensőséges koncert, melybe az Omega-koncertek nélkülözhetetlen számaikat is beépítették, s a lézer-fényeket is ugyanúgy használják. Főszerepben van a templomi orgona, a vokálók helyett kórus – Rimaszombatban a Nyíregyházi Cantemus lép fel. A számok hangszerelése maradt az eredeti. A produkcióban az énekes Kóbor János mellett a billentyűs hangszereket Benkő László és Gömör Zsolt, a dob, ütőhangszereket Debreczeni Ferenc, a gitárt Szekeres Tamás, a basszusgitárt Küronya Miklós és Szöllőssy Kati szólaltatják meg. Kóbor a tehetséges fiatal hölgyről viccesen megjegyezte, hogy lassan már nagyobb sztár, mint ő maga.

„Nagyon jó ez a felállás. Utós csapat. A fiatalok felszántják előttem a hegyet, völgyet. Könnyű dolgom van” – tette hozzá.

Mint megtudtuk, Rimaszombatban most először koncerteznek. Felléptek már a környéken, Gombaszögön, Tornalján, Rozsnyón, Csoltón, de itt még nem jártak. Az Oratóriumot bemutató turnésorozatnak a gömri város lesz az utolsó helyszíne. „A következő anyagunk az Oratóriumból lép tovább, s a Testamentum nevet kapta. Az év végére, pályafutásunk 55. évére készül el. Ezek kilencven százalékban új számok lesznek.”

„Először Felvidéken mutatjuk be decemberben. Nem búcsúkoncert ez sem, hanem egy új továbblépés” – oszlatta el a téves információkat az együttes frontembere. „A csapatban nem mindenki értett egyet a templomi-típusú koncerttel. Semmi akadálya nincs azonban annak, hogy ugyanolyan minőségben lépünk fel, mint több évtizede” – mondta.

Homoly Erzsébet,  
FelvidékMa



## Közös Értékeink ITT és OTT!

Nyilvános fotópályázatot hirdett Gúta és Mezőberény települések iskolái számára „Közös Értékeink ITT és OTT! Értékgyűjtő munka Gútán és Mezőberényben” címmel, a nemzeti értékek és hungarikumok gyűjtésének, kutatásának, népszerűsítésének, megismertetésének, megőrzésének és gondozásának támogatására kiírt HUNG-2015 nyertes pályázata keretében Mezőberény Város Önkormányzata – adta hírül a hír6.hu.

A meghirdetett pályázatra összesen 48 pályázótól 195 fotó érkezett be. Gúta városából 11 pályázótól 48 fotó, Mezőberény városából 37 pályázótól 147 fotó. A zsűri döntése értelmében 25-25 fotó került a kiállítás anyagába és ebből döntött a gútai és mezőberényi szakemberekből álló zsűri a 3-3 hely és a különdíjak sorsáról. A kiállítás megnyitására és az eredményhirdetésre először Gútán került sor 2016. április 24-én a helyi Városi Művelődési Központban – tájékoztatott a Békés megyei hírportál.

Körösi Mihály, a mezőberényi Értéktár bizottság elnöke megkezdésünkre úgy fogalmazott: „Örülök, hogy nem csak a huszadik század tragikus eseményeinek feldolgozása kapcsán van lehetőségünk együttműködni, hanem bemutatjuk és megismerhetjük egymás kultúráját, szokásait, hagyományait.” Az értéktár bizottság elnöke kifejtette: a sikeres pályázat kapcsán megfogalmazódott a gondo-

lat, hogy érdemes volna kutatni, mennyiben változott az elmúlt közel hét évtizedben az áttelepített magyarság és a kivándorolt szlovákság „szokáskincse” az otthon maradtakéhoz képest. „Ez a fiatal néprajzosok számára egy izgalmas téma lehetne” – fogalmazott Körösi Mihály.

A fotókiállítás megnyitóján beszédet mondott Horváth Árpád, Gúta Város polgármestere, aki a pályázat nyújtotta lehetőségekről beszélt, valamint Siklósi István, Mezőberény Város polgármestere, aki a tizenöt éves testvérvárosi kapcsolatot értékéről, ennek gazdasági erejéről és a benne lévő lehetőségekről szólt. Mindkét városvezető utalt arra, hogy a pályázat további két nagy rendezvényt foglal magában: az augusztus 12-13-14-ei Gútai Kiállítás és Vásáron való mezőberényi bemutatkozást, illetve az augusztus 19-20-21-ei Berény Napokon való gútai részvételt.

A fotópályázat eredményei:

1. hely: Gógh Bence:  
Csónak a Dögösben
2. hely: Keszeli Róbert:  
Vízimalom távolból
3. hely: Fazekas Tünde:  
Zsidótemető bejárata

A tervek szerint a fotók május végéig láthatóak Gútán, majd eredményhirdetéssel egybekötött kiállításra kerül sor Mezőberényben.

(Hír6.hu/Felvidék.Ma)

## Izomláz? Van.

A felmérések szerint középiskolásaink kevés zöldséget és gyümölcsöt fogyasztanak, előnyben részesítik a gyorséttermi ételeket, sok édességet esznek. Keveset sportolnak, napi 5 órát töltenek a képernyők előtt, ráadásul egyharmaduk dohányzik. Hogy hangsúlyozzuk a sport fontosságát, az érsekújvári Pázmány Péter Gimnáziumban olyan intenzív, dinamikus, rendezhető tornaórákat is szervezünk, ahol a diákok kapcsolódhatnak, jól érzik magukat, és a mozgás adta plusz energiával tudnak távozni. A testmozgás növeli a koncentrálóképességet, a stressztűrést és az agy teljesítményét is. 2016. április 13-án újra együtt tornáztak iskolánk tanulói és tanárai, ezúttal Mgr. Urinová Renáta okleveles edző segítségével. Ő napjaink egyik legnépszerűbb edzésformáját, a deepWORK-öt ismertette meg velünk. Ennek háttere a bodyART mozgásforma, amely során az ember mint funkcionális egység kerül előtérbe. Szinergiában egyesíti az edzéselemeket és a klasszikus légzéstechnikát: a test tréningje és mentális kikapcsolódás egyben. Az erőtréningekkel szemben itt nem az egyes izomcsoportok, hanem az emberi test egésze kerül középpontba. „Lehet, hogy majd viccesnek in-

dul, de később nem lesz az, kemény edzéssel készültem. Olyan mélyizomokat dolgoztatunk meg, amelyeket a mindennapok során alig-alig használunk” – mondta az óra elején Renáta. Ő maga már négyévesen balettozni tanult, később karatézott, majd edzői pályafutását több mint 20 éve spinning oktatással kezdte. Másodmagával Szlovákia egyetlen okleveles KANGOO JUMPS oktatója, emellett aerobic, Walking Program, K2Hiking, Antigravitációs joga, Dinamikus joga és más csoportos edzés-típusok trénera. A bodyART és deepWORK képzéseken a budapesti IFHIAS Intézetben vett részt.

„A deepWORK edzést a belső erő megérezése, a határok leküzdése jellemzi, a mozdulatok úgy lettek kialakítva, hogy a megfeszítés és ellazítás váltakozzanak, és légzésgyakorlatokkal párosulnak. Az egész óra során az aláfestő, kemény ritmusú zene és percussion ad erőt a résztvevőknek” – mondta az edző. Manapság divatos az egészséges életmód. Vannak alapiskoláink, ahol már külön tantárgy – egészségügyi nevelés – keretében tanítják. Ennek elengedhetetlen része a napi testmozgás, ehhez szeretünk volna hozzájárulni az együtt tornázás élményével.

Benkő Tímea

## Humorzsák

Két cigány sétál, mikor találkoznak a pappal, akinek be van gipszelve a lába.

– Mit csinált atyám?

– Elcsúsztam a fürdőkádban!

Továbbmennek a két cigány erre, a pap arra. Fél óra múlva megkérdi az egyik a másiktól:

– Te, mi az a fürdőkád?

– Honnan tudjam, nem járok én templomba!

– Mi a cigány rémálma?

Munkabalesetben meghalni.

\*\*\*

Az egyszem lány férjhez megy. Mikor visszatérnek a nászútról, azonnal felhívja a mamát beszámolni az útról.

– És minden rendben van? – kérdezi a mama.

– Jaj, anyukám, a nászút csodálatos volt, - feleli a lány – romantikus és felejthetetlen. De amint hazajöttünk a férjem nagyon csúnya szavakat kezdett használni, ki sem merem mondani őket! - zokogja. Kérlek mama, vigyél haza!

– Na, de kislányom, mégis mit mondt nekem az a tróger? - érdeklődik a mama, miközben máris bosszút forral a fejében.

– Jaj, mama, - zokog a lány – képzeld, olyanokat mondt, hogy FŐZÉS, TAKARÍTÁS, MOSÁS, PORTÖRLÉS...

\*\*\*

Orvosnál:

– Na, mit mondt az orvos?

– 30 Euro

– Na de mit állapított meg?

– Azt, hogy csak 20 Euróm van.

– Úgy értem felírt valamit?!

– Igen, azt hogy tartozom még 10 Euróval.

\*\*\*

Pistike megérkezik a hegedűórára, de a tanár legnagyobb döbbenetére a hegedűtokból egy dupla-, lefűrészelt csövű vadászpuska kerül elő.

– Pistike! Hát ez meg mi? Mit akarsz te itt ezzel a puskával?

– Az hagyján, hogy én mit akarok, de az apám mit kezd majd a bankban a hegedűmmel?



# LOKO TRANS Slovakia

Cintorínska 57, 942 01 Šurany



OKO TRANS Slovakia s.r.o. je popredná slovenská spoločnosť, zaoberajúca sa komplexnými službami v oblasti železničnej techniky, prepravy a strojárkej výroby. Na trhu začala pôsobiť v roku 1997 a to v oblasti obchodu so železničnou technikou, poskytovania opráv a servisu železničných lokomotív. Spoločnosť svoju opravárenskú a výrobnú činnosť vykonáva v certifikovaných priestoroch v Dubnici nad Váhom. Vo vlastných výrobných priestoroch sú vytvorené podmienky pre opravy, revízie a rekonštrukcie železničnej techniky. Poslaním spoločnosti je udržanie si svojich zákazníkov s trvalým zlepšovaním kvality svojich výrobkov a služieb. Jej hlavným zámerom je naďalej upevňovať si svoje postavenie ako popredného výrobcu železničných koľajových vozidiel v rámci celej Európy. Zamestnanci spoločnosti sú svojimi znalosťami, zručnosťami a skúsenosťami zárukou úspešného budúceho vývoja spoločnosti na trhu.

## Výrobno-technologický proces spoločnosti je rozdelený do 4 hlavných oblastí:

1. Výroba, opravy a rekonštrukcie železničnej techniky
2. Opravy a rekonštrukcie lokomotív
3. Preprava a doprava vybraných tovarových komodít
4. Opravy a rekonštrukcie zdvíhacích a dopravných zariadení





IDEÁLNE AKO DARČEK



# WELLNESS DAY

- celodenný vstup do bazénového sveta
- jednorazový vstup do saunového sveta
- klasická masáž 20 min.\*

**TERAZ LEN 18,90 €**  
**BONUS: WELLNESS COCTAIL**



\* Masáž je potrebné vopred rezervovať na tel. čísle + 421 918 886 715

Ponuka platí od 7. 1. 2016 do 23. 12. 2016

(okrem termínov 22. 2. - 27. 2., 24. 3. - 28. 3., 1. 7. - 4. 9., 29. 10. - 2. 11.)

[www.wellnesspatince.sk](http://www.wellnesspatince.sk)  
 /WellnessHotelPatince

  
**WELLNESS HOTEL PATINCE**  
 SPA & MARINA